

Č.j. objednatele: 280196/2018-ČRA

## Dodatek č. 1 smlouvy o spolupráci

**Česká republika – Česká rozvojová agentura**

zastoupená Ing. Pavlem Frelichem, ředitelem

se sídlem Nerudova 3, 118 50 Praha 1

IČO: 75123924

bankovní spojení

číslo účtu:

(dále jen „ČRA“)

a

**Vlasta Gernerová**

se sídlem Jižní 889, 250 65 Libeznice

IČO: 70201251

DIČ: CZ7754060435

bankovní spojení:

číslo účtu:

tel.:

e-mail:

(dále jen „Konzultant“)

### Článek 1

1. Smluvní strany se dohodly na změně smlouvy o spolupráci, uzavřené mezi nimi dne 9.2.2017 (dále jen „Smlouva“), a to tak, že upraví čl. 2 Smlouvy, který bude nově znít následovně:

*“1. Konzultant se zavazuje na základě zadání ČRA poskytnout ČRA následující služby při formulaci, identifikaci a monitoringu projektů Zahraniční rozvojové spolupráce České republiky (dále jen „ZRS“), a to v oblasti zemědělství a vody a sanitace:*

- *Identifikace projektových námětů zahraniční rozvojové spolupráce ČR včetně jejich hodnocení a přípravy analýz pro dokončení fáze identifikace.*
- *Příprava podkladů potřebných pro vyhlášení projektů dle specifických nástrojů ČRA (dotační výzvy, výběrová řízení, rozpočtová opatření, peněžní dary).*
- *Komunikace s příslušnými ZÚ ČR, realizátory a místními partnery.*
- *Účast na hodnocení nabídek a návrhů projektů v rámci výběrových řízení a dotačních výběrových řízení.*
- *Sledování a průběžná kontrola realizace projektů zahraniční rozvojové spolupráce včetně monitoringu, kontroly a schvalování projektových zpráv a proplácení faktur.*

*Konzultant bude dále pro ČRA provádět zpracování podkladů pro úpravy a rozvoj informačního systému evidence a administrace projektů ČRA, poskytovat podporu při ročním výkaznictví realizace projektů ČRA a další související služby dle zadání vedoucího teritoriálního oddělení nebo ředitele ČRA.*

*2. Konzultant se zavazuje osobně se dostavit na ČRA minimálně 1x týdně.”*

Smluvní strany se dohodly na doplnění čl. 3 odst. 1 Smlouvy o následující text:

*„V případě poskytování služeb podle čl. 2 této smlouvy v zahraničí, zaplatí ČRA Konzultantovi odměnu za jednu účelně vynaloženou hodinu poskytování služeb ve výši 390,- Kč bez DPH. Takto dohodnutá výše odměny v sobě zahrnuje veškeré náklady, které Konzultantovi v souvislosti s prováděním služeb v zahraničí vzniknou, mimo nákladů na dopravu a ubytování účelně vynaložené v rámci zahraničních pracovních cest, které objednatel zhotoviteli uhradí dle předložených dokladů prokazujících vynaložení takového nákladu na základě faktury vystavené Konzultantem. Zahraniční pracovní cesta včetně předpokládaného rozpočtu nákladů podléhá předchozímu schválení ČRA, přičemž pokud by k předchozímu schválení nedošlo, není ČRA povinna vzniklé náklady proplatit.“*

Smluvní strany se dále dohodly s ohledem na účinnost GDPR na doplnění Smlouvy o následující článek 7, přičemž stávající článek 7 Smlouvy, bude nově označen jako článek 8:

#### “Článek 7

1. ČRA předává Konzultantovi osobní údaje nezbytné pro plnění výše uvedené smlouvy ze strany Konzultanta a Konzultant je tedy v pozici zpracovatele ve smyslu Nářízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, (dále jen „GDPR“). Osobní údaje předávané Konzultantovi jsou blíže specifikovány v příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást tohoto dodatku.
2. Osobní údaje budou Konzultantem zpracovávány pouze po dobu trvání smlouvy.
3. Konzultant se zavazuje, že bude dodržovat veškeré povinnosti stanovené mu právními předpisy upravujícími ochranu osobních údajů, zejména pak GDPR, a zachovávat mlčenlivost ohledně osobních údajů získaných od ČRA.
4. Konzultant se zavazuje, že bude zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů ČRA a informuje ČRA o případných požadavcích na předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud právní předpisy nestanoví, že toto informování z důležitých důvodů veřejného zájmu není možné.
5. Konzultant se zavazuje, že zajistí, aby se osoby oprávněné pro něj zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti.
6. Konzultant se zavazuje, že dodrží podmínky stanovené ČRA pro zapojení dalšího zpracovatele, zejména bude vybírat dalšího zpracovatele se zvláštní pečlivostí a bude od něj požadovat takové záruky, které zabezpečí ochranu osobních údajů aspoň v rozsahu odpovídající úrovni zabezpečení Konzultanta a požadavkům GDPR. Zapojení dalšího zpracovatele je možné jen s písemným souhlasem ČRA.
7. Konzultant se zavazuje, že poskytne součinnost ČRA pro splnění jeho povinnosti vyřídit žádost subjektu údajů vztahující se k výkonu jeho práv a k jednáním s dozorovým orgánem.
8. Konzultant se zavazuje, že osobní údaje získané od ČRA nijak nezneužije pro svůj prospěch nebo ve prospěch třetí osoby.
9. Konzultant prohlašuje, že osobní údaje získané od ČRA budou dostatečně chráněny jeho systémem technických a organizačních opatření. Tento systém ochrany se zavazuje pravidelně kontrolovat. V rámci těchto opatření bude Konzultant zejména nakládat s osobními údaji tak, aby nebyly zpřístupněny nepovolaným osobám, tj. osobní údaje

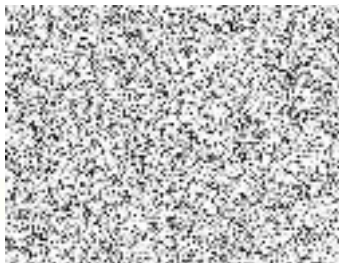
v listinné podobě, na výměnných a vyjímatelných datových médiích bude ukládat mimo dosah třetích osob v uzamykatelných prostorech nebo skříních a výpočetní techniku zabezpečí přístupovým heslem.

10. Konzultant se zavazuje přijmout taková technická a organizační opatření, aby dosáhl stejné nebo vyšší úrovně ochrany jako ČRA, pokud to po něm lze spravedlivě požadovat s ohledem na výši nákladů, kterou na tato opatření bude muset vynaložit.
11. Konzultant se zavazuje, že s ČRA bude spolupracovat při posuzování vlivu na ochranu osobních údajů a v otázkách zabezpečení osobních údajů a ohlašování porušení tohoto zabezpečení.
12. Dojde-li k porušení zabezpečení osobních údajů je Konzultant povinen tuto skutečnost bez zbytečného odkladu ohlásit ČRA, nejpozději pak do 48 hodin.
13. Konzultant se zavazuje, že poskytne ČRA veškeré informace nutné k doložení plnění všech povinností Konzultanta při zpracování osobních údajů a umožní ČRA provádění kontroly.
14. V případě, že má Konzultant za to, že určitý pokyn ČRA je v rozporu s GDPR nebo jinými právními předpisy týkajícími se ochrany osobních údajů, neprodleně na to ČRA upozorní.
15. Po ukončení poskytování služeb Konzultant provede likvidaci všech osobních údajů zpracovaných pro ČRA s výjimkou těch osobních údajů, které si ČRA vyžádá zpět a těch osobních údajů, které musí archivovat po dobu stanovenou zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, nebo jiným právním předpisem.“

## Článek 2

1. Ostatní články a body Smlouvy zůstávají beze změny.
2. Tento dodatek č. 1 Smlouvy je vyhotoven ve dvou stejnopisech, jeden pro každou smluvní stranu.
3. Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek bude zveřejněn v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, jelikož je ČRA povinnou osobou ve smyslu tohoto zákona, a s jeho zveřejněním souhlasí. Zveřejnění se zavazuje zajistit ČRA do 30 dnů od podpisu tohoto dodatku oběma smluvními stranami.
4. Součástí tohoto dodatku je Příloha č. 1 - Specifikace osobních údajů
5. Tento dodatek č. 1 Smlouvy nabývá platnosti dnem jeho podpisu a účinnosti uveřejněním v registru smluv.

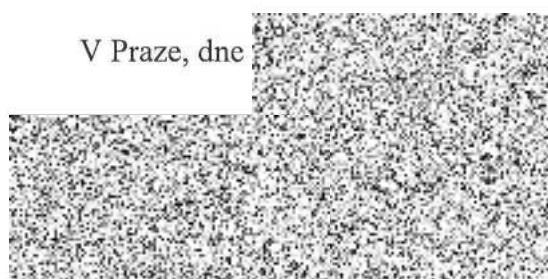
V Praze, dne



Ing. Pavel Frelich

ředitel České rozvojové agentury

V Praze, dne



Vlasta Gernerová